

Mariannick Verbeke

7 rue du Mont Jean

90000 Belfort

Téléphone : 06 51 24 84 76

Email : verbeke_mariannick@hotmail.fr

Site internet : <http://www.mariannick-verbeke.fr>

Profil Proz : <https://www.proz.com/profile/1869409>



TRADUCTRICE/INTERPRETE FRANÇAIS, ANGLAIS, ESPAGNOL, ALLEMAND

EXPERIENCE PROFESSIONELLE

*Novembre
2013 à
aujourd'hui*

Traductrice/Interprète indépendante

Traduction

Principales agences : Abaque (France), Vision Translations AG (Suisse), Tilti Systems (Royaume-Uni, Allemagne, Autriche), Powerling (France), Eurominds (Allemagne), Kyo Traducciones (Espagne), Eurocom (Autriche)

Plus de 4 millions de mots traduits à ce jour

Types de traductions : documents administratifs (urbanisme, aménagement du territoire), contrats, conditions générales, politiques de confidentialité, documents marketing, magazines pour le personnel ou la clientèle, sites internet, notices techniques, articles de presse, études économiques, etc.

Outils de TAO : SDL Trados 2017, Déjà Vu

Interprétation

- Diverses rencontres professionnelles, par exemple entre Stalsen, fabricant anglais de gants de sécurité, et ses clients français dans la région de Belfort/Sochaux
 - Conférences : gynécologie, sénologie, psychanalyse, etc.
- Déplacements dans tout l'Est de la France + l'Allemagne et la Suisse

2014-2016

Migrations santé Alsace : Interprète de liaison en milieu médical et social (anglais-espagnol). Strasbourg

2012-2013

Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur :
Assistante de français à Salzbourg (Autriche).

FORMATION

2014

Interprétation simultanée allemand-français.
Internationale Sommerschule Gernersheim

2012

Master en interprétation avec distinction (anglais-espagnol).
ISTI (Institut Supérieur des Traducteurs et Interprètes). Bruxelles

2010

Bachelier traducteur-interprète avec distinction.
ISTI (Institut Supérieur des Traducteurs et Interprètes). Bruxelles

2009

Licence en Langues Etrangères Appliquées (anglais-espagnol). Mention très bien. **Université Charles de Gaulle Lille 3** et **Universidad de Sevilla**, Espagne.